ABONNEMENT

TARIP DES ANNONCES

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

BOT PUBLIÉ ET IMPRINA TOUS LES MERCREDIS

ANT. GAUVIN, Imprimeas.

urnal ou l'imprimerie, le palement des

LE MANITOBA SAINT-BORIFACE, MARITORA CAMADA

Ross Halp, York of Fort.

es per la malie remplie promptement.

### CHEMISES

C'est le temps de l'année où vous vondrez paraître avec avantage et c'est la saison pour vous acheter des chemises

Nous avons une ligne spéciale de chemises négligées ou empesées dans les dessins les plus nouveaux et des couleurs que vous aimerez à voir.

C'est la meilleure valeur que vous pouvez avoir dans 

### ROBES DE NUIT

Pour vendredi seulement. Robes de nuit en coton, pour hommes, unies ou avec des garnitures de couleur. Vons ferex mieux d'en acheter deux ou trois pendant que vous pouvez les avoir a si bon marché.

Valant 75 cts pour 55 cts.

Cie de la Baie d'Hudsen WINNIPEG.

# Rapellez-Vous

Toujours du papier a enduit de

# HJ-D) NY

Garde la chaleur et arrêtre le froid.

Ecrivez pour échantillons et prix

# THE WAR CAN CANCEL STORY A TA

Agents Winnipeg.

# G. Olafson & Co.

FARINE D'AVOINE, ET

VARIETÉS DE TOUTES LES!

FARINES, GRAINE DE

LIN ET SARRAZIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg



## Un Grand LIQUEURS

A SAINT-BONIFACE,

BIERES, VINS, SIROPS, COGNACS, RUM, WHISKEYS ries. ETC.; ETC

SPÉCIALITÉ-Vin St. Michel, Vin Mariani, Vin Kola, Vin Native. Nos. 21 et 23, RUE DUMOULIN.

ST-BONIFACE

# DESROSIERS & CHARETTE

Ferblantiers Couvreurs

No. 82, AVENUE PROVENCHE?, SAINT-BONIFACE

SPECIALITE:

Systèmes de chauffage à air chaud, Plafonds métalliques et Corniches.

Nous avons aussi en mains un assortiment complet de

POELES et FOURNAISES de toutes sortes à des prix défiant toute compétition.

Une visite vous convainera du bon marché. Toutes commandes par la malle recevrent une attention particulière.

Telephone 3399

BARBIER-COIFFEUR DE L'HOTEL QUEBEC Avenue Taché St. Bearface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

BURBAU A WINNIPEG: 204 BLOCK McINTYRE

TELEPHONE 110 Reures de Consultations, 2 a 5 P. M. RESIDENCE: AVE. PROVENCHER

REURES DE CONSULTATIONS 9 à 12 a. m. et 7a 9 p. m.

TELEPHONE 1647 Visite tous les jours à l'Hôpital de S

Notaire Public. TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

### A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLLICITEUR, NOTAIRE BTC., BTC,

BLOC McINTYRE, Chambre 313.

Winnipeg.

# Teléphone, 334.

Ex Medecin et Chirurgien resident de l'hopital

St. Boniface. 3204 Main Street Winnipeg au dessus du magasin Burke et la

pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare du Canadian Northern Railway. HEURES DE BUREAU:-9 à 11 a.m. 2 à 5 p.m

7 à 9 p. m. Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-Teiephone 2247.

Service de Jour et de huit.

AVOCATS. (Argent à prêter sur hypothèque)

Chambres 512-514, Bloc McIntyre Rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 2079

Résidence St. Boniface, Phone 1245. HEURES DE BUREAU .- 8 à 9 a.m., 12 à 3 et

Visite tout les jours a l'Hopital St, Bo-

- PUBLIÉ -

### CHAQUE SEMAINE Agréé.

Les annonces de Porte annonce toujours quelques choses de nouveaux, quelque fois des diamants, autre fois, des argente-

BIJOUTIERS

404 3 10 Principale, Winning Man On parle Français.

# D.D.S.-DENTISTE

No. 5361, Rue Main, Winnipeg BLOC CHRISTIR. Coiu des rues Main et James

La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant sucz M. ie Dr Raleigh. Ouvrage garanti N'oublier pas la place :-

# Chururgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orieana: membre fondateur de la Sociéte de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirargie deniaire.

222, RUE, McDERMOTT, coin de la ruo Albert, en face des bureaux du Wree Press et du Telegram.

## Nos Affaires Municipales

Procès verbal de la douzième

Présents: Son Honneur le Maire Turenne au fauteuil et Messes, les conseillers Gauvin, lieu à l'église une grand'messe Pelletier, Damouchel, Metcalfe, solennelle. Prêtre célébrant, le Berry, Marcoux et Gédéon Cou-Rév. Père Maur, C. R. I. C.

tions sont lues:

finances en ces termes:

entre les lots de la rue Marion, Ecoles; M. Lévi Laurier, avo-Bloc 1, et les Blocs A & B, Monsieur J. B. Côté soit nommé arrapport est adopté.

toirs Nos. 1, 3, 4, 5 et 6 mention- athlétiques, courses etc. nés dans sa soumission, et que tée pour le trottoir No. 8, et que

insp ction des bouilloires et de La fanfare de Bruxelles a

chel. secondé par le cons. Pelle- journée. sur les lieux. Agréé.

chel, secondé par le cons. Pelle- tribué elle aussi au succès du tier, que copie de la lettre de M. jour. F. Menu soit transmise à la compagnie des tramways électriques et que mention soit faite en même temps qu'il y a souvent des plaintes à ce sujet. Agréé.

secondé par le cons. Berry, que exempte de danger. la circulaire de l'Union des Municipalités Canadiennes soit filée pétueux, pour ne pas dire arroet que le conseil de cette Ville soit prié d'assister en aussi grand chement de la France et de l'Annombre que possible aux réu- gleterre. S'il se croit assez fort

Dr J. H. O. LAMBERT tier, secondé par le cons. Du- France dans un conflit. monchel, que la demande de M. Sulpice Chaussé pour une tra- d'une guerre entre la France et verse de trottoir soit accordée. l'Angleterre d'un côté, l'Allema-

Proposé par le cons. Pelletier, seconde par le cons. Damouchel, qu'à la demande de la sœur Supérieure de l'Ho, ital, la Ville fasse enlever à ses frais la clôture qui borne la partie Sud du lot 85.

Proposé par le cons. Marcoux, pide de troupes, etc. secondé par le cons. Dumouchel, que M. D. E. Sprague et la compagnie du C. N. R. soient notifiés d'avoir à s'en tenir strictement aux clauses et dispositons intervenues entre la ville et eux au sujet de l'embranchement demandé par le dit Mons. Sprague tifs.

introduit et lu une première tants. fois. Agréé.

seconde lecture, est examiné en comité général, lu une troisième mations, il se pourrait qu'elle fois et passé.

Proposé par le cons. Gauvin, secondé par le cons. Metcalfe, que au colosse germanique. Elle que le règlement No. 339 autori- redoute le développement de sa 5361. Rue Main. Winnipeg sant un emprunt de \$100,000 pour l'extension de l'aqueduc, la construction d'un nouvel Hotel de Ville et autres fins soit introduit et lu une première fois.

> Ce règlement subit ensuite sa seconde lecture, est adopté en comité général, lu une troisième fois et passé. Et la séance levée.

### A Saint Claude

La Société Saint-Jean Baptiste de Saint-Claude a célébré la fête nationale, mardi dernier. séance régulière du vingt-troisie- Cette sête a été un magnifique me conseil de la ville de St. Br. succès. La température était niface tenne lundi le 26 juin idéalem nt belle; tout a contribué à faire de ce jour un beau

A dix heures du matin avait

Le président de la Société lo-Les différentes communica- cale de Saint-Claude, M. Hector Lapointe, occupait un siège Le cons. Gauvin présente le près du chœur ; de même aussi onzième rapport du comité des M. Joseph Bernier, président de la Société Saint-Jean Baptiste de des Prix. Votre comité recommande : Saint Boniface; M Adrien Pot-Que dans l'affaire de la ruelle vin, assistant inspecteur des

Un éloquent sermon de cirbitre de la ville pour établir par constance a été donné par le T. ber Co. Ltd., pour l'expropriation sant et bien exercé a fait d'exd'une lisière de 10 pieds de lar- cellente musique. La quête a geur sur le côté Sud des Blocs été faite par madame Arbez A & B, sub. du lot 89, St Bonifa- accompagnée de M. Arthur Joce, Plan 368, et qu'un règlement bin. Il y eut banquet à l'hotel soit passé en conséquence. Ce Bériault; puis discours patriotiques prononcés par le T. R. M. Proposé par le cons. Pelletier, Dugas, le R. P. Maur, R. P. Joseph Bersecondé par le cons. Dumouchel, seph C. R. I. C., M. Joseph Berque la soumission de M. Octave nier, M. Laurier, M. Potvin. Guay soit acceptée pour les trot- Après les discours, il a eu jeux

La soiré s'est terminée par celle de M. Cotenier soit accep- une procession aux flambeaux. Saint-Claude a en son petit P. FAULKNER, Commis français. les trottoirs Nos. 2 et 7 soient Saint-Jean Baptiste, dans la perfaits par la Ville à la journée. sonne de Georges jeune fils de M. J. P. Bernier. Le drapeau Proposé par le cons. Metcalfe, Carillon Sacré-Cœur et le tri-

la pompe de l'aqueduc. Agréé. donné une musique des plus Proposé par le cons. Dum u- intéressantes, pendant toute la

tier que la somme de \$804.35 soit Nos félicitations très sincères payée à Mons. A. C. Waller après et très cordiales à la société paque l'ingénieur se sera assuré triotique des canadiens-français que les tuyaux de grès de l'égoût de Saint-Claude. Ajoutons que sur la rue Horace sont rendus la population française a fraternisé très aimablement avec la Proposé par le cons. Dumou- population canadienne et a con-

### France et Allemagne

(La Patrie).

La situation semble s'amélio-Proposé par le cons. Metcalfe, rer. Elle n'est cependant pas

L'empereur Guillaume est imgant. Il est irrité du rappro-Proposé par le conseiller Pelle- ira très loin pour précipiter la

Quels seraient les résultats

gne de l'autre ? L'Allemagne a une armée puis sante, un gouvernement stable, que les revers n'ébranleraient pas. Le système des chemins de fer est sous le contrôle de l'état, et organisé de manière permettre une mobilisation ra-

Nous croyons que malgré tout ce qui en a été dit depuis quelques années, l'armée française est sur un excellent pied, bien outillée, disciplinée La France resterait sur la défensive, à moins qu'elle ne remportat des succès défi .i-

L'Angleterre et la France se-Proposé par le cons. Gauvin, raient les maîtresses indiscutées secondé par le cons. Metcalfe. de la met. L'Angleterre pourque le règlement No. 338 nom- rait donc jeter sur les côtes de mant un arbitre dans l'affaire France, les armées à sa disposid'expropriation des blocs A & B tion, et rétablir ainsi l'équilibre pour ouverture d'une ruelle soit numérique entre les combat-

Certes, nous devons souhaiter Ce règlement subit ensuite sa le maintien de la paix. Mais si l'Allemagne exagère ses réclamapayât cher ses exigences. L'Europe n'est pas sympathi-

puissance commerciale, maritime et militaire. Si l'Allemagne était vaincue,

la perte de l'Alsace et de la .Loraine serait le prix de sa défaite. NE PERDEZ PAS LA TETE

Ne perdez pas la tête parce que vous n'avez pas obtenu la guérison de votre rhume avec les remèdes de bonnes femmes prenez cans retard quelques do-Tol. 3507 | muvegarde contre les maindies contagieunes, serez guéri. 25c. la bouteille.

Il est tout aussi logique de comparer un char électrique à un tramivay tire par des chevaux, que de comparer le the Blue hibbon à n'importe quel autre the.

Conservez les Coupons. Ecrivez pom avoir la liste Blue Ribbon, WINNIPAG.

# Feu! Feu! Feu!

arbitrage la compensation à être accordée à la Rat Portage Lum- l'Archidiocèse. Un chœur puisber Co. Ltd., pour l'expropriation sant et bien exercé a fait d'ex-

Les prix de \$12.50 réduits à \$8.50. Ceux de \$10.50 à \$6.50 Occasions Speciales

Le reste de nos Pardessus d'hiver doit être liquidé Ceux de \$12.50 réduits à \$6.50 Pantalons pour hommes de \$3.50. Magnifiques pantalons de \$1.75 . .

Nous vous invitons cordialement à venir nous voir avant d'aller n'importe où ailleurs. BANKRUPT STOCK CO., 246, rue Main, Winnipeg T. FINKELSTEIN, Prop

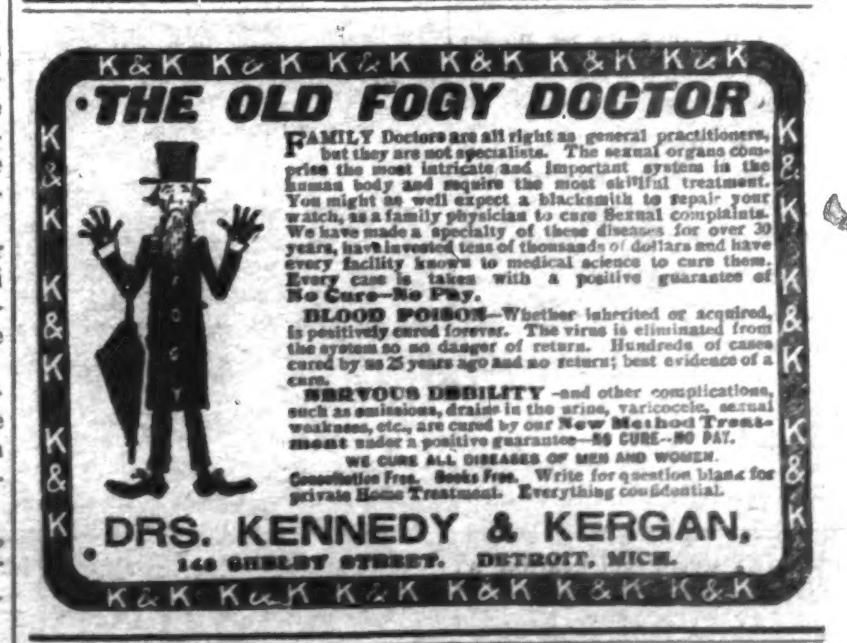
# secondé par le cons. Berry, qu'un colore flottaient aux diverses chèque de \$15.00 soit émis en faveur de M. J. C. Gibson pour partout une jolie décoration.

# Bureau d'Immigration a Montreal

Les personnes qui ont des amis ou des parents dans les provinces de l'Est, ou dans les états de la Nouvelle Angleterre, désirant avoir des renseignements sur la province de Manitoba feraient bien de transmettre l'adresse de ces amis ou parents à M LE COMMIS-SAIRE DE L'IMMIGRATION POUR LE MANITOBA, nions de la convention. Agréé. pour vaincre ces deux pays, il CHAMBRE 22, EDIFICE ALLIANCE, PLACE D'AR-MES A MONTREAL.

Les Cultivateurs qui ont besoin de main d'œuvre, garçons de ferme etc., pourraient en obtenir en écrivant à la même adresse; mais il faudra mentionner le prix offert, la durée de l'engagement et autres détails, s'il y a lieu.

Il faudra se hâter d'écrire avant le temps des excursions.



AU WINNIPEG THEATRE

Le Winnipeg Théâtre a fait sentations pendant la semaine amuser.

de l'Exposition. du 20 au 28 du courant. Cette compagnie s'ap-Pelle "The Pellard Lilipution Opera Company; on jouera de des arrangements avec des lili- l'opéra. Cette troupe de petit putions qui donneront des repré- monde est intéressante et soura

# America 5 Juillet 1905

Sacrifiés de Cocur leger

M. Monk avait suggéré l'amendement suivant a la clause 2 des bills d'autonomie :

nasge soit de la langue anglaise, relief en passant par ses lèvres. société ouvrière n'a jamais songé soit de la langue française dans les débats de l'assemblée législative de la province ainsi que dans les procédures devant les cours de justice et ces deux langues seront employées pour la rédaction des procès-verbaux et journaux de l'assemblée; et tontes les lois adoptées par la dits assemblée législative seront imprimées dans ces deux langues; pourvu néanmoins que la dite assemblée législative puisse, par législation on antrement réglementer ses délibérations et la manière d'en tenir procès-verbal et de les publier; et les règlements aiusi taits seront incorperés dans une proclamation qui sera immédiatement promulguée et publiée par le lieutenant-gouverneur en conformité de la loi, et ils auront ensuite plein effet et vigueur."

On le voit, cet amendement, si on l'avait adopté, aurait eu pour effet de rendre officiel l'usage du français au Nord-Ouest.

Mais on ne l'a pes adopté cet amendement!

La députation française de Québec a intrépidement voié la déchéance de la langue françai

Que de braves patriotes!

Oui, nous allons bien; et nous irons loin.

L'amendement Bergeron avait Voici cet trait aux écoles. amendement:

"Que tous les mots après "Que," dans l'amendement, (la clause 16 amendée) soient retranchés et remplacés par les suivants:

"16. L'article 93 du "British Act, 1867, North America s'appliquera à la dite provincecomme si, à la date de l'entrée en vigneur de la présente loi, le territoire y compris était déjà une province, l'expression "union," au dit article, étant tenue pour signifier la dite date.

"2. La législature aura de l'éducation, mais elle devra toujours garantir:

protestante on catholique, qui pourra les demander;

"B Le contrôle efficace des dites écoles en fait d'enseignement par la dite minorité;

majorité, dans aucun district dre à cette fête patriotique. scolaire, d'avoir l'école qu'elle pourra désirer;

"D. La répartition équitable et proportionnelle entre la majorité et la minorité de tous deniers affectés à l'éducation."

L'amendement Bergeron était l'affirmation claire et franche des droits des catholiques au Nord-Oaest, en matières scolaires.

On n'a pas jugé à propos de le voter. On l'a enterré avec l'amendement de M. Monk.

Sir Wilfrid Laurier permet des choses qu'il regrettera plus tard. Il parlemente avec fanatisme; il laisse bafouer sa race; il plie et recule des qu'on montre les dents.

Ceux qui avaient cru à son patriotisme et à sa fierté de race doivent pourtant commencer à soupçonner qu'on pourrait être plus courageux que leur idole.

Tout en exprimant nos regrets sur ce qui vient de se passer d'outrageant pour nous à O ta- 140 La Paroisse du Sacré-Cœur wa, nous devons cependant remercier de leur vote MM. Monk et Bergeron MM Bourassa et Lavergne, deux libéraux très au- 6. Le jour que nous celebrons" thentiques, ont cependant voté sans faiblesse contre le gouvernement, cette fois-ci. Nous leur en savons gré.

### Fete Nationale a Winnipeg

Nos compatriotes de Winnipeg ont célébré avec éclat la sête nationale. « Cette célébration a eu lieu les 2 et le 3 juillet.

Dimanche, à 11 h. a. m., il y 100. La Presse' avait grand'messe solennelle à l'église Ste-Marie.

Le T. R. Père Allard, O. M. I., ancien vicaire-général de feu Mgr Taché, ancien administra- telance, M. A. J. H. Dubuc, M.

nard, O. M. I.

prédicateur du jour. Le Père vrière. L'admirable classe ou- maintiez de ces dites recoles. Portelance est un fin lettré dou- vrière n'a jamais réclamé aussi blé d'un orateur de distraction. tumultueusement des droits, Le thème ordinaire de ces ser- qu'on ne lui conteste pas, du mons de Sain'-Jean-Baptiste a reste. De plus, si nous avons "Toute personne pourra faire donc pris de la vigueur et du connaissance de ce qui passe, la jours plus tard.

ble. On peut constater en lisant société organisée et comme facparoisse canadienne - française ples. possède un chœur excellent :

to. Entree d'Orgue ... Airs Canadiens Melie J. Casgrain. L'Asperges... Harmonies Grégorienne L'Union Chora e du Sacre-Cour. So. Chant a Saint Joan-Baptiste ... Spécia Solo - M. R. t., Chevrier - (Chœur).

40. Kyrie-Gloria (Messe en Fa mojeur) ..... Th Dabois Solistes Melles B. l'Honreux et R. Hurtsbise, MM, S. Leveille et P. Chour: l'Union Chorale du Sacré-

....... Harmonies Grégoriennes L'Union Chorale, Solo : P. Bernier. 6o. Offerteire-Jesu Dei Vivi..... G. Verdi Trie: Mme C. Cardinal, soprano; M. C. F. Cardinal, tenor; M. Phil,

l'Heureux, base. o. Sanctus et Agnus Di ..... Th. Dubois L'Union Chorale du Sacre-Cœur. 80. O Canada... ... ... C. Lavallee L'Union Chorale du Sacre-Cœur. Organiste : Mademoiselle Juliette

Directeur; Monsieur C F. Cardinal; Après la cérémonie religieuse,

M. Thomas Gelley, le président de la Saciété Saint-Jean Baptiste de Winnipeg lut une adresse au R. P. Allard, comme représentant de Mgr. l'Archevêque. Le T. R. P. Allard répondit éloquemment à cette adresse.

che fait honneur aux canadiensfrançais de Winnipeg.

un très considérable succès.

taient à ce banquet. C'était dans les salles de l'école Ste. Marie.

Sur les murs, tout ornés et décorés de drapeaux, on pouvait lire les devises. "Notre langue, et nos droits;" "Religion et Patrie"; Soyez les Bienvenus."

A droite de M. Gelley, le président de la Société St. Jean-Baptiste de Winnipeg, on voyait : M. le Grand vicaire Dugas, le R. Portelance, R. P. Chosegros droit de faire des lois au sujet S. J., M. A. J. H. Dubuc, augmente toujours C'est sans M. J. B Lauzon, etc; à gauche, doute ce qui explique le change- générale des intendants de la vent librement vivre en ce pays le T. R. P. Allard, O. M. I., le R. "A. L'existence d'écoles sépa- P. Dugas, recteur du collège, M rées pour l'usage de la minorité, H. Chevrier, M. Jos. Bernier, R. P. Poitras, O. M. I., J. J. Arse- Ce n'est qu'un devoir que la fornault, etc.

que n'avait pu, malheureuse-"C. L'entière liberté pour la ment, pour cause de santé, se ren-

Les dames et demoiselles de la nouvelle paroisse du Sacré- nu, à secourir la société en dan-Cœur, et aussi quelques dames de ger et à modifier pour cela la for-Saint-Boniface—avaient charge des tables. Les tables! Elles étaient décorées de fleurs, brillantes de cristal, chargées d'un menu délicat.

Présidaient au service de ces tables: Mesdames Bourbeau, R L Chevrier, Mineau, J Lecompte, Roy, Milord, Hurtubise, Ste-Marie et Perron.

L'orchestre de la Lyre de Saint-Bon face a donné la musique; comme toujours, elle a fait son devoir; pendant les toasts, nos refrains nationaux alternaient avec les discours

Voici la liste des toasts de ce banquet:

Iere Partie.

M. T Gell-v 1). Adre se du President-2, "Le Roi," Chant 'Dieu Sauve le noi, 30, 'Le Pape et l'Eglise Catholique'

ie T. R. M. Dugas Rev. Pere Portelance, O. M. Chant National à Marie

50. Les Anciens Officiers de la Societe" M J. B. Lyazon

Chant: 'O Canada' ... Lavalle. 2eme Par. io.

President 70. 'Let Professions Liberales'

MM H. Ch-vrier, M P P, et L. Delorme So. 'La Classe Ouv iere' M. H. Fournier Chant: 'Drapeau de Carillon.' .

Dime Parte Présidé par M. J. Arseneauit, 2eme Vice-President.

90. 'Les Sociétés Sœurs' M Jos. Bernier, President de la Soc, St. J.B. S. Boniface M. T. St Pierre M. L. N. Carrière 110 'Les Dames" Chant. 'Vive la Canadienne.' DIEU SAUVE LE ROLL

Le R. T. M. Dugas, le R. P. Por-

teur de l'archidiocèse, officiait ; Joseph Bernier et M. L. N. Carle R. P. Allard avait comme dia- rier ont été surront applaudis. cre le R. P. Poitras, O M. L. et Nous aurions peut-être des réser. comme sous-discre le R. P. Léo- vez à faire sur les propositions | mile que seus-ci seraient teaus per extraordinaires de celui qui a ré-Le R. P. Portelance a été le pondu au toest de la classe ou- et de pay r les taxes scolaires pour La musique a été remarqua- à passer devant l'Eglise comme le programme que la nouvelle teur de bonheur chez les peu-

> Nous félicitons la société Saint-Jean-Baptiste de Winnipeg sur ce splendide banquet et sur toute cette fête.

Direction Pontificale

L'Evènement.

Les dernières dépêches d'Italie nous apprennent que le Souve- venait de couronner la dernière pect des bonnes moeurs, l'amour rain Pontife Pie X, par une encyclique récente, vient de ren- Chapais. dre aux catholiques italiens leur entière liberté d'action en matière électorale. Cet événement a une signification bien grave et il devra faire l'objet de commen-

taires de toutes sortes. Lorsque Victor-Emmanuel acheva d'accomplir le projet de Cavour, et, sous pretexte d'unifier l'Italie, s'empara des Etats Pontificaux, Pie IX déclara ne céder qu'à la force et refusa toujours de reconnaître la légitimité alors que les catholiques italiens, à la suite du Souverain Pontifife La démonstration de diman- et sous sa direction, out inauguré leur politique négative, qui "l'histoire de Richelieu," consistait à se tenir simplement à l'écart des affaires de l'Etat. C'était le mot d'ordre donné par Le banquet de lundi soir a eu Pie IX : Non expedit. La même direction a été maintenue Environ 300 personnes assis- sans défailla ce par Léon XIII.

vantage le gouvernement italien que cette inertie volontaire d'ul ne grande partie de la populaincontestablement. L'abstention des catholiques, suivant la formule connue: "Ni électeurs, ni diens ont reçu autant d'éloges ter, demain, la leçon qu'ils comélus", a permis aux radicaux et même aux socialistes de prendre vie de Jean Talon et l'appréciaune part prépondérante dans tion générale est maintenant prendre. Fidèles à nos princi-

l'administration du pays. Le socialisme surtout fait de nal littéraire du monde entier. rapides progrès en Italie, et le nombre des députés socialistes Chapais va pour uivre son œu- nous écrase point. ment de direction auquel vient de s'arrêter Pie X Il est devenu nécessaire d'opposer la force catholique à la force socialiste. ce des circonstances substitue à a commencé à écrire le premier Sa Grandeur Mgr l'Archeve- un autre. L'Eglise met en pratique le plus sage des opportunis-

> son inébranlable fermeté, n'eut septième siècle. pas hésité, une fois le temps veme extérieure de son éternelle protestation.

> > Blanc, c'est a-dire Noir!

ERRARE HUMANUM EST.

Nous ne sommes qu'un homme, une par

Nous ne sommes qu'un homme, une par vre et faible creature humaine, et nou avons erre.

Nous nous sommes trompés; nous le reconnaissons en toute humilite.

L'article 16 amende, celui que le gouvernement se propose de presenter au Parlement, se propose de presenter au Parlement, et qui est le resultat d'un compromis necessité par la récolte de M. Sifton aussi bien que par l'atitude de l'opposition, anctionne definitivement et adopte la législation scolaire, actuellement en vigueur l'ains les Territoires et que regissent les 0-donnances 29 et 30 de 1901.

Nous neus qui troissuit continuellement, me et de l'art dramatique ou musical; en même temps de réunir la jeunesse dans des amusements honnêtes et sérieux.

Nous applaudissons de tout cœur à cette association artistique. Nous avons ici les éléments nécessaires à la parfaite réussi e de ce genre de cercles ? Pourquoir alors n'en pas fonder?

Mgr l'Archevêque a bien vou-lui auccepter le patronage de l'Union Ste-Cécile. Et, de concert au resultat d'un composé Vegétal de Lydia E pinkam pour les femmes mandes, je résolme de ce genre de cercles ? Pourquoir anctionne definitivement et adopte la législation scolaire, actuellement en vigueur la réconnaise de dépression mentale. J'étais incapable dacompilir mes devoirs d'intérieur et la vie m'était de la vie le proposition artistique. Nous avons ici les éléments nécessaires à la parfaite réussi e de ce genre de cercles ? Pourquoir anctionne definitivement et adopte la législation scolaire, actuellement en vigueur la réconnaise de fountier des lettres et de l'art dramatique ou musicuel de dépression mentale. J'étais incapable dacompilir mes dévoirs dintérieur et la vie m'était ét long-tien, me dépondit mes dévoirs d'intérieur et la vie m'était et en lia jeunesse dans des amusements honnêtes et sérieux.

Nous applaudissons de tout cœur à valeur du Compôsé Végétal de Lydia Pinkam pour les femmes mandes, je résolme de ce genre de cercles ? Pourquis à ma grande surprise, le bien continua à amétiorer ma sont les metur des deveu

plique ici même, n'accordent en sommque des privi'èges exce sivement restreints

à la minorité catholique, 1. Le droit pour la mi orité dans un district d'ecole publique dejà existant, de for mer une école sépare.

2. Les catholiques dans ce cas ne paient de taxes scolaires que pour le maintien de cette ecole separe.

3. Dans la dite ecole separer, ils peuvent faire donner aux enfa is de 14 à 4 hrs. enseignement religioux.

M. A. J. H. Dabuc majorité, bien qu'ils aient le droit comme de juste, de choisir eux-mêmes leurs insti-Fre ide par M. J. Dumoulin, fer Vice Inteues, il n'en est pas moins vrai que l'e cole est une eccle p blique, et comme talle -oumise au contróje absolu du gouvernement : comm- telle aussi, suj-ite à toutes les mo-tiflications qu'il pourra plaire au gouvernement d'apporter à ce système d'icoles publiques qu'il conti à e.

> dans les ecoles séparées, le seul enseigne. ment frauçiis, legal et autorisé, est un cours élementaire en français. "Tout : l'instruction dans les / coles sera

Entin, da .. s les écoles publiques, comme

donnée en anglais" dit l'article 1.6 de l'ordonmance 29.

Eufin, ce qui est plus grave, peut-être, et ce qu'il ne feut pas perdre de vue, c'est que d'après le système scolaire actuel des Territoires l'instruction est OBLIGATOIRE. Bonc, les écoles publiques Cat oliques-

sons prine d'amonde,-et d'amende séries so-d'envoyer leurs enfants à ces écoles

Voilà croyups nous a véritable situation qui résu terait de l'acoption de l'article, 16 el qu'amendé "

ciste, sur le même sujet, huit

Et quand on s'est donné la peine tout bien peser et comparer, on est er droit de se demander s'il n'est pas plus conforme aux intérêts de la minorité de se rallier à l'article 16 amendé.

### L'ACADEMIE FRANÇAISE

COURONNE L'OEUVRE HISTORI-QUE DE L'HON. M. CPAPAIS

vée de France à Québec, hier.

L'honorable M Chapais n'avait pas l'intention de soumettre Posons-nous cette question, deson livre à l'appréciation de l'A- main. cadémie française. Nous ne croynotre ancienne mère-patrie, a rêtons les moyens propres faires étrangères, auteur de voisins. mission académique.

Le prix Thérouanne, décerné grande et belle. Rien ne devait embarrasser da- | à M. Chapais, est l'un des prix

vaux historiques Nous n'avous pas besoin de l'Des très importants événetion, et la partie la plus saine dire que cette honneur a réjoui ments ont eu lieu en ce pays duau Canada et à l'étranger que la portent.

faisant suite à celle de Talon, lent." comprendra probablement trois volumes. M. Chapais a amassé déjà beaucoup de matériaux, et volume qui paraîtra d'ici à quelques mois, et couvrira les intendances qui se sont succédées de-Léon XIII lui-mème, malgré puis 1762 jusqu'à la sin du dix-

> Nos sincères félicitations au nouveau lauiéat.

> > LUNION STECECILE

Tel est le nom d'une nouv lle société littéraire et musicale fondée récemment à Saint-Boniface Le but de cette Union est de

promouvoir la culture des lettres

Sa Grandeur a nommé un cha pelain au nouveau cercle: M l'abbé Trudel.

Outre les membres honoraires. voici les noms des officiers actifs bilité générale, indigestion et prostra-

Président, M. R. Goulet, 1er vice-président, M. R Vézina, 2nd vice-président, M. N. Bernier, Secrétaire, M. A. Provost, Trésorier, M. C. C. Bernier, Pianiste. Ma s, partout où les catholiques sont en M. A. Rétournay. Régisseur, M E. Lévêque. Commissaire-organisateur, M. P. E. Beauchamp, Directeur de l'orphéon, M. Prof P. Salé. Sous-dire teur de l'orpheon, M. A. Potvin. Directeur du cercle musical, M. A. Bétournay. Directeur du cercle dramatique et lit'éraire, M. R. Goulet, Sous-directeur du cercle dramatique et littéraire, M. A. Provost.

Sommes-nous leurs vrais fils!

A l'occasion de la St-Jean-Baptiste, "l'Union des Cantons de l'Est a publié l'article sui-

"Ce sera demain la fête na-

Ce sera la Saint-Jean-Baptiste.

"Bien des phrases souores sefont dites et tant mieux; il importe de soulever de fois à autres l'enthousiasme d'un peuple Mais que les belles périodes ne soient pas, en ce grand jour, notre unique préoccupation. Réfléchissons un peu.

"Demandons nous comment il se fait qu'après tant de luttes, Opinion du même publi- tant d'épreuves et de misères les Canadiens-français, pleins de force et de vie, puissent publiquement se réjouir d'avoir résisté à toute anglification et d'avoir conservé laurs caractères distinctifs.

"Affirmons - le hautement nous appartenons à une "nationalité" qui a sa mentalité distincte, sa forme spécifique. La forme spécifique de notre race, c'est d'être catholique et française.

"Comment donc avons-nous Une joyeuse nouvelle est arri- pu la lui conserver? Est-ce par la bassesse, les molles con-Pendant que nos compatriotes cessions, les malsaines habitudes célébraient la mémoire de ceux de vie? Non. Si nous sommes qui ont illustré notre race dans aujourd'hui un peuple, c'est le passé, nous apprenions, en parceque nos aieux luttèrent; effet, que l'Académie française c'est parce qu'ils eurent le resœuvre historique de l'hon. M. du travail, la fierté de se tenir

"Sommes nous leurs vrais fils?

"Voyons bien si nous tenons ons pas commettre d'indiscrétion toujours par des liens imbrisaen disant que c'est M. Kleez- bles aux principes du catholicishow-ki, le lettré et l'orateur émi- me et aux de tinés du Canadanent qui représente si brillam- français Prenons la résolution ment la France parmi nous qui, ferme de travailler à faire dispadésireux de mieux faire connaî- raître les scories qui pourraient tre cette œuvre historique dans ternir notre blason national. Arvaincu la réserve de l'auteur, et nous garer de l'invasion des usage. du pouvoir usurpateur. C'est fait parvenir à l'Académie la vie mœurs américaines et de cet idéa de Jean Talon. M. Gabriel Hat de vie uniquement matériel qui notaux, l'ancien ministre des af- est celui de la plupart de nos

"Si nous voulons reconnaître "l'histoire Contemporaine de la les maux qui nous menacent et France," et l'un des Qua- lieur chercher remède, n'ayons rante, s'est constitué le parrain crainte. Il y a place pour nous de l'ouvrage auprès de la com- sur cette terre canadienne et i ne dépend que de nous de la faire

"Il est vrai de dire des peuples fondés pour couronner les tra- et des individus : on n'est jamais trahi que par les siens!

tous les amis du distingué lit é- rant les derniers donzes mois. rateur. Peu d'ouvrages cana- Puissent nos compatriotes médi-"Sachons voir et sachons com-

confirmée par le plus haut tribu- pes de tolérance et de justice, ne molestons personne, mais de Ajoutons avec plaisir que M grâce, veillons afin que l'on ne

vre et qu'il va écrire l'histoire | "Les Canadiens-français doi-Nouvelle-France Cette histoire, et ils y parviendront s'ils le veu-

### LETTRE INTERESSANTE

ECRITE PAR UNE FEMME EMINENTE

Mde. Sarah Kellogg, de Denver, portedrapeau du "Women's Relief Corps," adresse ses remerciements à Mde. Pinkham.



La lettre suivante fût écrite par Mde. Kellogg, 1628 Ave. Lincoln. Denver, Colo., à Mde. Pinkham, Lynn, Mass. : Chère Mde Pinkham: "Pendant cinq ans j'ai souffert d'une tu-

meur, qui croissait continuellement, me

Quand les semmes souffrent de mentruation douloureuse ou irrégulière, faiblesse, leucorrhée, déplacement ou ulcération de la matrice, pesanteurs, inflammation des ovaires, mal de reins, flatuosité, dépeler qu'il existe un remède éprouvé et et efficace le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, qui fait disparaître instantanément tous ces manx.

Aucun autre remêde au monde n'a recu autant de témoignages indiscutables et éloquents. Aucun autre remède n'a opé-ré autant de guérisons de maladies féminines. Refusez d'acheter tout autre re-

Mde. Pinkham invite toute femme malade à lui écrire. Elle en a conduit des milliers à la santé. Adresse Lynn, Mass. La santé est trop précieuse pour que l'on fasse des expériences avec des remèdes ou des méthodes de traitement inconnus. Souvenez-vous que c'est le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham qui guérit les femmes, et ne permettez à sueun pharmacien de vous vendre autre chose à la place,

### A Vendre

Partie de lot 183 avec maison, étable et autres dépendances à Saint-François-Xu vie . Manitoba. S'adresser à. M. JACQUES, Rue Augert, No. 92,

tionale des Canadiens-français. (80'LL FIEE IT IN MAGNORN'S SUUF

Comment une jeune fille doll se préparer à entrer en

Il faut Reconstituer sa Santé.

Pour mol, le Vin St-Michel est plus grand des remèdes. Depuis bien longtemps je souffrais de pauvreté de sang et ma faiblesse était grande. J'ai consulté plusieurs médecins, mais leur traitement ne m'apportait aucun soulagement. Je de de filtration du sang et lui repérissais tous les jours et l'on s'inquiétait de ma santé, autour de moi. J'ai pris alors du Vin St-Michel, après en avoir vous affirmer que le résultat a été exce'lent. Tout le monde l'a remarqué; mes amies



me demandaient quel remède je prenais pour revenir si vite à la santé. Immédiatement, trois personnes de la place, malades comme moi, ont commencé à faire usage du Vin St-Michel, et elles en sont enchantées. Je viens de me marier et je suis heureuse d'avoir pu rétablir mes forces avant d'entrer en ménage. Vive le Vin St-Michel, c'est le remède par excellence, le roi des reconstituants, et toutes les personnes épuisées devraient en faire

Dame JOSEPH LEBLANC Coteau Saint Pierre.

Madame W. Fortin, de Hébertville, Lac St-Jenn, P.Q., écrit:

Le puissant tonique qui s'appelle le Vin St-Michel a fait pour moi ce qu'il a fait pour plusieurs de mes amies. Il a fait disparaître la pâleur de mes joues, la faiblesse qui m'accablait, et m'a rendu la force et la santé.

M W. Fortin, son mari, écrit : Je souffrais de dyspepsie; après avoir pris deux ou trois bouteilles de Vin St-Michel je sentis du mieux, je continuai et je suis maintenant parfaitement rétabli.

Masa, dépositaires pour les Etats-Unis. Desordres du Foie

BILIOSITE, TROUBLES D'ESTOMAC, DERANGEMENTS DES INTESTINS DISPARAISSENT QUAND LE FOIE EST REGLE PAR LES PILULES DU DR CHASE POUR LE FOIE

Le teint pâle terreux est une indication de troubles du foie. Quand le foie devient lent et paresseux, le poison de la bile reste dans le sang et empoisonne

tout le système. La langue est chargée. Vous souffrez de maux de tête fréquents.

Votre appétit est capricieux et votre digestion mauvaise.

Vous avez des sensations d'oppression à l'estomac et des douleurs sous l'omopiate gauche.

La constipation des intestins alterne avec, la diarrhée. Vous devenez découragé et

acariatre. Le régulateur le plus satisfaisant pour le foie est les Pilules du Dr Chase pour le Foie et les

Ce remède bien connu a une action directe et spécifique sur le foie, l'aidant dans son travail

donne la santé et la vigueur. En un temps merveilleuselu l'annonce sur les journaux. Je puis ment court les Pilules du Dr Chase pour le Foie et les Reins rétablissent le fonctionnement du foie et foat disparaître tous les symptomes de la maladie du foie, indigestion, biliosité et

> constipation. Non seulement un soulagement ; mais des résultats bienfaisants, durables sont obtenus par l'emploi des Pilules du Dr Chase pour le Foi et les Reins. Le foie, les reins et les intestins sont nettoyés et renforcés, et tout le système digestif est remis en

parfait état de fonctionnement. Les Pilules du Dr Chase pour le Foie et les Reins, 25 cents la boite, chez tous les marchands, ou chez Edmanson, Bates & Co., Toronto Le portrait et la signature du Dr A W. Chase, le fameux auteur du livre de recettes, sont sur chaque boite.

Nouvel Etal

M. Pierre Brabant a l'honneur d'annoncer à ses amis et au publie qu'il a ouvert un étal de boucher où le public trouvera un assortiment des meilleures viandes fraiches et salées à des prix raisonnable.

UNE VISITE EST SOLLICITÉE PIERRE BRABANT, Boucher.

"Victorian" Allan Line, Montréal à Lirpool ....... 7 Juillet "Bavarian ' Allan Line Montreal à Liverool....... 14 Juillet Boivin, Wilson & Cie, 500 rue St. Paul, Ment-réal, seuls agents pour l'Amérique du Nord. "Southwark" Dominton Line, Montréal Eastern Drug Store, 14 Fulton St., Boston, "Dominion" Dominion Line, Montreal à Liverpool ..... 15 Juillet "Lake Manitoba" C. P. R Montréal à Liverpool ...... 6 Juillet "Lake Champ'ain" C P. R. Montréal à "La Gascogne" French lane, New-York à Havre..... 6 Jui let "La Savoie" French Line, New York au Harre ...... 13 Jui let "Finiand" Red Star, New-York & Ant-"Vaderland' Red St r. New-York & Antwerps....... 15 Juillet "New-York" American Line, New-York à South my ton ...... 8 Juillet "St. Louis" American Line, N. w-York & "Oceanic," Wmee Star, New-York à Li-"Majestic," White Star, New-York & Li-Billets rour les bateaux à vapeur vendus pour et de toutes les parties du monde, ervice direct au Havre, Boulogne-Sur-Mer Anverps et autres points sur le continent.

Pour plus d informations s'adresser à

W P F. CUMMINGS. Winnipeg, Man

# Pilules Moro Pour les Hommes



Pac-Smile avect d'une bette de Phylics Flore.

Donnez-nous un homme brisé par les excès, la dissipation, un travail trop dur, les tracas, ou par toute autre cause qui ait sapé sa vitalité, avec les Pilules Moro nous le rendrons aussi vigoureux en tous points, que n'importe quel homme de son âge.

n'a pas créé pour être fort et vigoureux, mais elles rendront cet homme plus fort qu'il n'est. Quant à l'homme qui a été fort ét qui a perdu sa vigueur, elles le feront aussi fort qu'il n'a jamais été. Les Pilules Moro rendront à tout homme ce qu'il a perdu soit par la maladie, par l'usage immodéré de la boisson, par les abus de jeunesse ou

Les Pilules Moro ne feront pas un hercule d'un homme que la nature

par la mauvaise conduite. Un homme qui est nerveux, dont le cerveau et le corps sont faibles, qui dort mal, s'éveille plus fatigué que lorsqu'il s'est couché, qui est facilement découragé, enclin à songer continuellement à sa maladie, qui a perdu toute ambitfon, toute énergie, recouvrera sa vigueur et son cou-

rage par l'usage des Pilules l'Ioro. Les Pilules Moro guérissent les douleurs dans le dos, les jointures et les muscles, les douleurs intermittentes dans les épauses, la poitrine ou les côtés ; les maux de reins, le lumbago, les rhumatismes, le tranchement d'urine ; les affections de la vessie, les palpitations de cœur, et surtout aménent toujours une bonne digestion chez les hommes qui souffrent de leur estomac. Elles donnent un merveilleux pouvoir

aux nerfs affaiblis et fatigués. Si vous êtes malades, fatigués, faibles, nerveux, dyspeptiques, abattus, souffrants, ne faites pas d'erreur ; laissez de côté boissons, bière, whisky, narcotique: les Pilules l'ioro sont le seul remède qui puisse vous remettre à la santé.

Tous les hommes peuvent profiter des lumières des Médecins des Pilules Moro. Hommes, vous tous qui souffrez et n'avez pu trouver nulle part soulagement à vos douleurs, écrivez-leur ou allez les voir à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal ; il ne vous en coûtera pas un sou et vous pouvez être certains qu'ils vous guériront,

Les Pilules l'ioro se vendent chez tous les marchands de remèdes. Si vous ne pouvez les trouver dans votre localité, nous vous les enverrons Saint-Bonifac par la malle, sur réception du prix, 50c la botte, ou six bottes pour \$2.50. Adressez vos lettres: Compagnie Médicale Moro, 1724 rue Ste-Catherine, Moutréal.

-M le Docieur Bubuc a fait commencer la construction de sa nouvelle résidence.

-M. Bourgeault est rendu dans sa nouvelle maison, côté sud Avenue Provencher.

-La montre qui a été raffée la confirmation à cent enfante, hier, chez M. H. Leblanc a été gagnée par M. C. Baril (No. 344).

-Les chars electriques on transporté 60,000 personnes dans Winnipeg le jour du "Dominion.

-La famille de M. l'inspecteur Goulet est partie lundi pour | quable par les pensées vraiment Fannystelle, où elle passera la catholique et par la forme. Inubelle saison.

-Le comité de la cathédrale a eu une réunion, dimanche dernier, à l'archevêché, sous la présidence du T. R. M. Dugas.

chez J. B. 1 eclerc No. 21 28 Ru- tion de l'Eglise. Dumoulin, St. Boniface. Reçu hier les Nos. 40, 50, 60, 80 et 100. -M. Donat Collin, fils de M

L. J. Collin, de cette ville, est suit un cours d'études à l'Université.

france, de Montréal sont en promenade à Saint-Boniface, les hôtesses de monsieur et madame J. B. Côté.

-M. le docteur et madame Larose, de Le Pas, N. W., sont en visite à Saint Boniface, chez madame M. A. Kéroack, mère de madame Larose.

-- Le Dominion Day a eu beaucoup de succès. Les eveursions jour de sa visite pastorale, Sa tant les dites taxes. partaient de Winnipeg, dans la Grandeur a béni une très belle matinée, pour toutes les direc- statue de la bonne Ste Anne, pla- taires de la propriété réelle affectée, tions ; dans les parcs, la foule cée dans la niche de la façade de représentant au moins les trois cinétait énorme. Tempé ature splen- l'église, et a profité de la circons- quièmes en valeur de la dite dide.

-Un pauvre diable a vendu 19 pouces carrés de sa peau à un malade, à l'hopital de Saint-Boniface, samedi dernier. Considération: \$25 et dix jours d'hôpital! C'est une grefle considérable.

renommés de la province de sang français dans les veines, Québec.

-Le règlement voté par les contribuables de la ville vendredi dernier exemptant d'une partie des taxes municipales un ont voté contre.

—Durant la pluie de mercredi dernier la foudre a tombé à deux endroits à Saint-Boniface : sur la residence de M. U. Lambert et sur une etable appartenant à M. Uldéric Trudeau; les souvent une fortune. Si quel- Town of St. Boniface dommages ont été peu considérables.

sur la rue Provencher près de la sil est infaillible, procure un soucour à bois de M. Lemay. La lagement rès appréciable suivi personne qui l'aurait perdu de la guérison à bref délai. pourra le réclamer en s'adressant à M. J. A. Charette, avenue Provencher, et en payaut les frais de cette annonce.

-Les Dames Patronnesses de de l'Hôpital de St. Boniface prient respectueusement les perpar leurs donations, à l'Exposition, d'envoyer directement les provisions et effets à l'Hôpital.

LES SOEURS DE L'HOPITAL ST. BONIFACE

-La haleur est enfin reverue; un soleil ardent nous chauffe les épaules depuis plusieurs jours. Tout le monde en est ravi. En ville, les travaux de construction marchent de nouveau à merveille ; le commerce prend aussi de l'activité. En campagae, les grains font beaucoup de progrès.

se rendant à une maison en construction, rue Alexander, Winnipeg,ont été surpris de trouver un lynx rodant à l'intérient des murs. Ce fut une panique : la police a été prévenue, et après une chasse assez difficile on a capturé l'énorme chat. Un marchand de la rue Alexander l'a fait encagé 'et l'exhibe dans sa vitrine; en attendant qu'on l'empaille.

### NAISSANCES

Vendredt, le 29 piln, madame A Vermette, de Winnipeg, u e file. L'enfant a recit au bapté ne les noms de Marie-Rechei-Adrienne. Parrain. M. A. Potvin free le madame Vermette, et mademosselle B. Bernier.

En cette ville le 4 courant, la lemme de M Joseph Cusson, une file.

ON DEMANDE pour l'ecole de Pumpkin Plains un instituteur ou une institutrice pouvant enseigner l'anglais et le francais L'ecole serait ouverte le 3 juillet, 1905 ou le plus tôt possible après cette date. Mentionnez le alaire désiré en écrivant au Secrétaire-Trésorier, Rév. C. Maillard, Saint-Lazare, P. O. Men.

## CHEZ MOUS ET AUTOUR DE MOUS Chronique de la Province

STE-ANNE DES CHENES

Le 25 jain dernier, aotre paroisse avait le bonheur de r cevoir la visite de Sa Grandeur Mgr l'Archeueque qui a donné

Une nombreuse cavalcade est 300 Rue Principale - - Winnipegallée rencontrer Sa Grandeur à la station. En tête flottait un très beau drapeau Carilloa Sacré Cour, porté par M. Emile Be-

C'est M. Raymond Magnan qui a présenté l'adresse, remartile de dire que Mgr y a repondu en termes heureux et éloquents et qu'il a parlé de la question scolaire avec clarté; il a l'Avenue Provencher dans une direction flétri la conduite des catholiques Ouest jusqu'à la rue Thibault. Coût apici et là heureusement clair-se--Le fameux tabac Valiquette, més qui ne suivent pas la direc- que Taché, depuis la rue Marion vers le

Le 29 juin a eu lieu au cou-Avenue depuis son extrémité Nord jusqu'à vent la distribution des prix, et la rue Marion. Coût approximatif \$1,677,50 le 30 les pensionnaires au nom- Un canal d'égoût souterrain sur Oak arrivé la semaine d'Ottawa où il bre de 70 disaient adieu à leur avenue de la rue Marion jusqu'au chemin Alma Mater, à l'exception de 16 Ste. Marie et ensuite sur le chemin Saintequi sont restées pour subir leur ximatif \$38.934 50. examen pour diplôme; examen li sera chargé aux propriétés ayant front -Mesdames Richard et La- qui commencera le 4 juillet.

lionnées, de chaque côté, une somme de Le 17 juillet commencera dans \$2.00 par pied de front pour la construcnotre sanctuaire la neuvaine en lion de l'egoût. l'honneur de la bonne Ste Anne dont le grand pèlerinage aura pour se procurer une somme d'argent lieu comme les années passées egale au coût de ces ouvrages, et colisera et prélèvera annuellement des taxes de fronle 26 juillet. tière (frontage rate) égales et uniformes

La Sainte relique sera exposée sur les propriétes ayant front sur tous les jours de la neu- les rues sur lesquelles seront faits les dits travaux et à un montant suffisant pour vaine.

En revenant du cimetière, le tance pour adresser quelques paroles à toute la population grou- tion requise pour en payer le coût, la dite Ville de Saint Boniface pourra sans autre pée devant l'église. Sa Granavis procéder à faire exécuter les dits trale vaux et à prélever des taxes spéciale de deur a autorisé M. curé à acheter trois cloches frontière comme dit ci-dessus.

et construire le clocher. Nous avons remarqué un grand nombre de drapeaux Carillon Sacré-Cœur qui deviendra Ville de St Boniface -Nous accusons réception, avec le temps, en dépit de ceravec remerciements, du catalo- taines oppositions incompréhengue-prospectus du collège de sibles, le drapeau national des Saint-Hyacinthe, P. Q. Ce collè- Canadiens-Français, c'est-à-dire ge est l'un des plus beaux et des de tous ceux qui ont du vrai

et l'esprit vraiment catholique. de juillet prochain, 1905, considérera et pas-A deux heures Sa Grandeur sera, s'il y a lieu, un règlement pour la proquittait notre paroisse pour se longation de la rue Aulueau dans la dite rendre à Thibaultville. A michemin, une nombreuse cavalca. se, 80, 83, 84 et 85; et qu'à la dite séance moulin à farine a é'é remporté de de cette nouvelle et florissan- et avant que le dit règiement soit passé le Jollette P. Q. par 228 de majorité; 8 seulement te paroisse, rencontrait celle de conseil ou procureur, toute personne dont Québec P. Q. Ste-Anne, et les deux cavalcades le terrain ponrrait être affecté désavantaréunies et marchant avec ordre geusement par le dit règlement et qui deprésentaient un beau spectacle.

UN BON CONSEIL

Un conseil donné à temps vaut qu'un de votre entourage se trouve atteint de rhume, toux, grippe ou bronchite, faites-lui -Trouvé-Un porte-monnaie prendre du BAUME RHUMAL:

Des sommissions scellées adressées au Council will hear in person or by counsel so issigne et marquées "Ten lers for Mac- or attorney any one whose land might be donald Dainage (Drainage District No prejudicially affected th reby and who peti-14) seront reçues jusqu'à vendredi le 7 tions to be so h ard. sonnes qui désirent contribuer puttet 1905 pour l'excavation de certains Dated at St. Boniface this twenty-first losses situés dans les cantons 8, 9 et 10 day of June 195. rang let 2 Est et l à l'Ouest du méridien principal dans les paroisses de St. Norbert, Headingly et St. François-Xavier dans le Manitoba.

L'excavation domprendra 350,000 ver-

Les plans et spécifications peuvent être vus au bureau de l'ingenieur en chef du d partement des Travaux Publics, bâtisses

rtain prix par verge cube. La matière excavee sera deposée telle ra ch z M. F. Gaspard, No. 255, Avenue in'indianté par l'ingenieur en chef. Louvrage doit être termine le ler No-

Un chèque, valant au moins 5 of du montant de la soumission doit accompagner cette dernière, qui sera confisque au profit du gouvernement du Manitol a si le soumissionnaire qui sera accepte refuse, -Jendi dernier, des ouvriers l'entrer en contrat ou refuse, ou neglige I en remplir les conditions. La soumission la p us basse ne sera pas

recessairement acceptee. R ROGERS. Ministre des Travaux Publics Winnipeg, 4 Jul let 1905.

AVIS

Il y aura une assemblée des créancires Creme à la glace, l'ausseries fraiches, Bonle Napoleon H. Houde, mardi le 11 juntet, bons, Fronts de toutes sortes, cigares, ciga-1905 à 4 heures p m., au boreau de MM. rettes, labac etc Bernier et Bernier avocats, Winnipeg. J. P. O. ALL IRE.

Syndic.

Parrish & Lindsay

Receveurs, Vendeurs et Exportateurs de Grain

Ble, Avoine,

Grain Eschange, V

TELEPHONE 1224.

Orge, Lin, Farine,

Farine d'Avoine, Son,

Gru, Balle.

Successeur de GUILBAULT & CIE.



one cons pouvez épargner en appor-

tant votre montre à un spécialiste qui per

vous la réparer a ben marcher et en pour

de temps? Notre methode & hillet,

meilleur qu'il vait on ville est une garanti-

par égrit qui accompagne chaque montre,

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

Paul Bernier

SPECIALISTE EN MONTRES

EGOUTS

conseil de la Ville de Saint-Boniface a de-

à être payées, par taxes spéciales, les ou-

Un capat d'égoût, souterrain sur toute

longueur Je la rue Desauteis, se conti-

Un canal d'egoù: sout-rrain sur l'Ave-

Nord jusqu'à la coulée de l'Hopital avec

débouché sur la Rivière Rouge, Coût

Un canal d'egoût souterrain sur Oak

ou aboutissant aux rues ci-dessus men-

La Ville emettra des débentures d'amé.

lioration locale pour un montant suffisant

payer l'intérêt et créer uu fonds d'amor-

tissement pour éteindre les dites dében-

tures en quinze années, l'intérêt devant être

calculé à quatre par cent par an en compu-

Et à moins que, dans un mois à compter

propriété, ne pétitionnent le Conseil à

St-Boniface, 28 juin 1905.

l'encontre de ces ouvrages et de la cotisa-

Par ordre, THEO. BERTRAND,

AVIS

AVIS est par les présentes donné que le

Conseil de la Ville de St. Boniface, à sa

Secrétaire-Trésorier.

AVIS est par les présentes donné que le

- IMPORTATEUR DE -QUINCAILLERIE,

FBRBLANTERIE, HUILE, PEINTURE, HARNAIS, ETC, ETC.

Assortiment considérable de

A VENDRE AUX CONDITION LES PLUS AVANTAGEUSES.,

Grement de beurrerses et de fromageries. Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes,

Coin des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE BOITE DE POSTE, 170. - -TÉLÉPHONE, 604.

13-3-01

Librairies Keroack

Kereack.

RUE DUMOULIN, Saint-Boniface. COIN DES RUES MAIN ET WATER. En face de l'Hôtel Manitoba, Winnipeg

F. COTTENIER,

182, RUE NOTRE-DAME. B. de P. 15

St-Boniface,

Entreprises Generales

M. F. Cottenier informe sa clientèle et le

public en général qu'il est prêt à donner

Travail garanti et fait avec rapidité.

MENUISERIE

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendrons en gros au ciergé et aux marchands chapelets, livres le prières et scapulaires. Remise spéciale aux commissaires et insuluteurs,

CHARPENTE

Les ordres par la malie seront promptement executés

CAPITAL AUTORISE, \$2,000,000 CAPITAL entièrement versé \$2.090 000 FONDS DE RESERVE ..... \$1,200.000

DIRECTEURS:

F X St-Charles Prest. Hobt, Bickerdike M. P. P. V. Pres. Hon. J. A. Rolland, J. A. Vaillancourt

A. Turcotte. M J. A. Frendergast Gérant Général. C. A. Giroux, - Gérant.

Rue Ste Catherine Centre

Rue Ste Catherine Est

Rue Notre-Dame Ouest

St Henri P. Q.

St Jérome P. Q.

Winnlpeg Man.

Vankleek Hill Ont.

Trois-Rivières P.Q.

Fointe Saint-Charles

Hochelaga

Saint-Boniface, Man

sont reçus et portent intérêt, payable le 30

EMET des "Lettres de crédit Circulaires"

pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETE, traites,

or, argent et hillets de banques des pays

etrangers et VEND des chèques sur

AGENTS EN ANGLETERRE: The Cly-

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyon-ais, Comptoir National d'Escompte de Pa-

Succ. de Saint Boniface.

fesdale Bank, Ltd., Credit Lyonnais,

nais, Comptoir National d'Escompte de Pa-

ris, Societe Generale, Credit ladustriel et

A. J. C. FRIGON, Gerant.

E. BELAIR, Gerant,

Oxydonor agit d'une manière irrésistible,

amene la guerison des maladies récentes

en un temps très court (l'une heure à buit

haures) et celle des matadies chroniques en

DEBILITE GENERALE

tout ce que vous en annoncez pour l'exci-

RHUMATISME MUSCULAIRE'

J'ai eu une attique sériouse de rhuma-

i-me musculaire, suite de la gripile. Après

trots jours d'usage d'OXIDONOR, je pus

BRONGIHTE, CATARRHE

FREE, de Winnipeg, Man., ecrit le 31

J'ai employe OXIDONOR pendant deux

jeter mes bequilles.

jui let 1900 :

JOHN HAFFNEll, Winnipeg, Man., Can.,

tation nerveuse et la debrine generale.

J'ai eu la preuve qu'OXIDONOR fait

un temps proportionne à leur durée.

les principales villes du mond;

Comptoir National d'Escoripte.

Novembre et le 31 Mai.

Département d'Epargne,-Les dépôts

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL. Succursales:

séance régulière qui sera tenue lundi le 24

Ville, depuis l'Avenue Hamel jusqu'à la rue de l'Hopital, à travers les lots de parois-Québec St. Roch P.Q. Valleysield P Q. Sherbrooke P. Q. mandera à être entendue.

Daté à St. Boniface ce vingt-et-unième jour de Juin 1905. THEO, BERTRAND, Secretaire-Tresorier.

NOTICE

NOTICE is hereby given that the Coun cil of the Town of St. Boniface will, at its regular meeting to be held on monday the 24th day of July next (1905) at eight o'clock p. m in the Town Hall, consider and pars a by-law for the protonging of Aulneau Street in said Town, from Hamel Avenue to Rue de l'Hopital, across parish lots 80 83, 84 and 85, and that, at said meeting and before the said by-law is passed, the

> THEO, BERTRAND, Secretary Treasurer.

### Rerdu

Du canal S, ringfiield au pont de la riviere Seine, un porte-manteau enveloppe dans une toile impermeable, contenant plusieurs objets et papiers appartenant à L. O./GENEST, garde-magasin, C. P.R., Winninez Man., dit: Les soumissions doivent mentionner un M. F. Choque. Une recompense libérale sera do nes à la personne qui le rapporte-Tache St Buniface

Perdu

Un cœur en or entoure de perles, avec diamantau centre, five à un morceau de collier de parles. Recompense chez M J H Bourgoin, chambre 313 McIntyre Block,

Nouveau Restaurant

AVENUE PROVENCHER

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

ED. GEORGET,

era ines jour la bronchite et le citarrhe M. Georget informale publicità il a ouvert lans la tête, et je m. sens maintenant un restaurant de première classe, salon de comme tout rajeuni.

Propriétaire.

Nous your expedierons gratuitement par a poste notre livre No 30 contenant les rense gneme its, prix et plusieurs certificals de guerisons. Four plus amples informations, s'adres-

Dr H. SANCHE & CO. 2268, tue Se-Catherine, MONTREAL, P.Q.

WINNIPEG, MANITOBA.

L'HEUREUX, Prop. La meili-ure maison d'une piastre

par four de la ville. P.S. Bonne cour et bonne étable en connection avec l'Hôtel. Et toute acco-

nodation pour la vente des cheveaux.

# CARSLEY & CO..

CUSTUMES POUR DAMES Costumes en toile corne, en mousselines très fine et en alpaca, toutes couleurs, \$4.50

BLOUSES

\$6.50 et \$7.50.

Des blouses très réduites cette semaine Blouses toutes grandeurs bien assorties en couleurs valant \$1,25 et \$1.50. Special 75c

CEINTURES Ceintures en cuir reluisant et uni, bien POELES et USTENSILES de CUISINE | nouvelles valant 25 cts pour 10 cts.

> Bas pour dames et enfants par côtes et unis valant 25 cts pour 15 cts.

DENTELLES

Denteiles blanches avec insertion de largeurs asserties toutes réduites a 5 cts.

BRODERIES

Broderies et insertions valant 10 et 15e. Special 5 ets 8 ets.

SATERNS Sateens fleuries pour robes valant 25 cts reduites a 15 cts.

CRETONNES Cretonnes toutes nouvelles beaux de 3-

seins 10, 121, 15 et 20.

ON PARLE FRANÇAIS CHEZ

# CARSLEY & CO.,

344. rue Principale, Winnipeg

# A. GAREAU

L. L. Espece, Coin des rues Main et Logan ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR.



# GRANDE A REDUCTION

DURANT LE MOIS DE

JUIN

Nous vous nvitons tous à venir visite notre établissement dont tous les dé 1811e ments sont au complet. Vous trouverez ten ce dont vous avez besoin en fait de

Hardes faites pour Hommes et enfants, chemises de teutes sor tes et différents prix.

Chapeaux des mieux choisis a des prix défiant toute compéti tion. Grand assortiment de Corps et Calecons. Aussi un assortiment de Chaussures magnifiques nouvellement arrivé.

ses prix sur n'importe quelle construction. Nous donnons un ESCOMPTE de 20 010 d'ici a quelques jour

# 

# Vente a Reduction

DANS LES

# PANTALONS POUR HOMMES

Nous avons la plus elegante et la plus recente ligne de pantalons pour hommes que vous n'ayez jamais vue-- 🕃 et cela signifie quelque chose. Les valeurs sont encore meilleures qu'auparavaut---cela veut dire quelque chose de plus.

Ces deux points ensemble joints a la reduction sans precedent dans les prix vous convaincront que vous devriez venir nous voir des aujour-

Pantalons valant \$1.50 pour \$0.75

2.502.505.00 3.25

ll n'y a encore eu rien de plus elegant dans cette ligne.

Enseigne L'etoile Bieue

d'hui.

452 Rue Main Vis-a-Vis le Bureau de Poste.

### AVIS

### VILLE DE ST-BONIFACE

### Reglement No. 339.

face, autorisant un emprunt de \$100,-000.00 pour l'extension de l'Aqueduc, la construction d'un nouvel Hôtel de-Ville et autres fins.

ATTENDU qu'il est opportun et même faire certaines dépenses qui s'elèveront à environ Cent Mille Plastres, savoir : Cons truction d'un Hôtel-de-Ville, environ Qua rante Mille Piastres (\$40,000); extension de l'aqueque, environ Quarante Millo Piastres (\$40,000), construction d'une station rue Dumoulin, environ Quatre Mille Piastres (\$4,000), achat de pompe à incendie, boyaux, etc., Quatre Milie Piastres (\$4 000); amoub ement de l'Hôte'-de-Ville, environ Mille Piastres (\$1,100); pour éteindra la dette flottante, environ frois Mille Pinstres (\$3,000);

crète comme sult :

1. Pour les fins ci-dessue mentionnées, la Corporation de la Ville de St-Boniface empruntere une somme de Cent Mille Piastres (\$100,000) au moyen de bons ou débentures de la Vill qui seront mis sur le marché et vendus aux meilleures condi-

tions possibles. 2. Ces debentures seront au nombre de cent, de Mille Piastres chacane, et seront faites payables au porteur vingt ans après la date de leur emission. Elles seront signées par le Maire et le Secrétaire-Trèsorier de la Ville, scellées du sceau officiel de la Ville, porteront intérêt à raison de quatre pour cent (4 c10) par an, payable semi-annuellement, et auront des coupons d'intérêt portant les signatures égrites, lithographices ou imprimées des dits Maire et Secrétaire-Trésorier, le principal et l'in-tèrét payables au porteur au bureau de la Banque d'Hochelaga, à Montréal, Q iébec.

3. Dans le but de rencontrer l'intérêt et d'accumuler un fonds d'amortissement pour éteindre la dette créée par ce règlement, il sera prélevé chaque année pen dant la dite période de vingt annèes, à commencer par l'année 1905, sur toute la propriété taxable de la Ville les sommes suivantes suivantes, savoir :

Pour rencontrer l'intérêt seulement pendant les premières cinq années, Quatre Mille Piastres (\$4,000); et ensuite pendant les autres quinze années, la somme de Neuf Mille Trois Cent Soixante et Seize Plastres 30,100 Plastres, savoir : Quatre Mille Piastres pour l'intérêt, et Cinq Mille Trois Cent Soixante et Seize 30/100 Piastres pour le fonds d'amortissement, l'intérêt composé sur le placement de ce fonds d'amortissement étant calculé à trois, pour cent (3 670) par annee,

4. Le présent règlement sera soumis aux électeurs vendredi, le onzième jour d'août A.D. 1905, suivant les dispositions de l'Acte Municipal, depuis neuf heures du matin jusqu'à cinq heures de l'après-mipi, et des bureaux de votation seront ouverts et tenus aux endroits suivants, savoir : Burcau de votation No. 1, pour les élec-

teurs du Quartier No. 1, à la résidence de M. Julien Gramme, rue Dumoulin, près de la rue Lassèche. Bureau de Votation No. 2, pour les électeurs du Quartier No. 2. à ou près de la

ché, près de la rue Notre-Dame. Bureau de votation No. 3, pour les électeurs du Quartier No. 3, à l'Hôtel-de-Ville. Bureau de Votation No. 4, pour les électeurs du Quartier No. 4, à ou pres du coin sud-ouest de l'avenue Taché et de la rue

5. Les personnes suivantes sont par les présentes nommées pour agir, comme sousofficiers rapporteurs aux bureaux de vota-

Bureau de votation No. 1, William Kitt-

Bureau de Votation No. 2, J. Cléophas

Marcoux. Bureau de Votation No. 3, Joseph Adélard Zotique B-rtrand. Bureau de Votation No. 4. Charles Met-

Au cas d'absence ou d'incapacité d'aucun de ces sous officiers rapporteurs cidesaus nommés, le Greffier de la Ville qui agit comme officier-rapporteur ex-officio pourra les remplacer par d'autres per-

sonnes à son choix. 6. La nomination par le Maire des personnes chargées d'assister à la votation dans les différents bureaux de vo ation et au calcui final des votes par le Secrétaire-Trésorier de la dite V lle, pour représenter les intéressés pour ou contre la passation de ce règlement, aura heu à l'Hôtelde-Ville de la dite Ville de St-B mif ce, le dixième jour d'août prochain A.D. 1905,

Et le calcul final des votes par le Secrétaire-Trèsorier aura lieu au dit Hotel-d -Ville, samedi, le douz è ne jour d'août A. Hall, saturday, the twelfth day of August D. 1905, a deux heures de l'aprè-midi. Ce règlement deviendra en focce le jour de sa passation finale si l'assentiment des électeurs lui est donne.

à deux heures de l'après- nidi.

(Par ordre) THEO. BERTRAND, Secretaire Trusorier. St. Rapiface & initlet 1905

### A propos de cire

On ne se serait guère touté, il y a peu butiner un miel, dont l'arôme, la douceur peuvent rivaliser avec les miels fins du Gatinais, de Barbonne, de Chamonia, ou les plus réputés de la Suisse, et je suis persuade que si les dieux de la fable, au lieu de fixer leur sejour dans les montagnes de l'Attique, étaient venus se réfugier dans les riches plaines du Manitoba, ils auraient trouvé dans le miel d'ici, un nectare plus délicieux que celui fourni par le miel du mont Hymète.

nonvelle source de richesses, pourquoi ne pas en profiter et cela pour deux raisons Tout d'abord nos colons, qui certes ne

sont pas trop gâtés par les douceurs, se raient bien aise de trouver pour eux-mêmes el leurs enfants, un dessert tout préparé, un vantage suivant le nombre de ruches que excellent produit qui les dédommagera ent un peu de celui qu'ils ne peuvent trouver | pas besoin de se préoccuper de son luminajdans les arbres fruitiers. Avec quelques re pendant toute l'année. El e trouve dans soins, qui sersient pour eux plutôt une distraction qu'un travail, ils pourraient ment offerts, de quoi satisfaire à toutes les augmenter un peu les revenus de leur terre | exigences du culte de ce côté ; souveat méen vendant un miel qui ne tarderait pas à mo,ette a plus de cire qu'il lui en faut pour a'établir sur le marché, comme un des pre- son usage, et se procure dans le superflu

miers du mande. Mais il y a encore une seconde raison, et vilégiés, un petit aupplément de revenu | RY RAII

TOWN OF ST. BONIFACE

NOTICE is hereby given that the le règlement dissprès cité a reçu ses pre- law heremafter recited has received its mibre et seconde lectures par le Cons-il first and s-cond readings by the Council de la Ville de Saint-Roniface, lund, le 26 of the Town of St Boniface, Monday, June teurs le lime jour d'août prochain, sa- votes of the electors on the 11th day of

# By-Law No. 339

face authorizing the barrowing of a sum of \$100,000, for the extension of the water works, the Construction of a Town Hall and other purposes.

Whereas it is expedient and even necessary for the Town of St. Boniface to make certain expenditures which will amount to about one hundred thousand dollars, namely; Building of a Town Hall, about tem, about \$40,000.00, building of a Fire Hall and police station in Ward 4, about de Police et de Feu, fans le Quartier No. \$8,000.00, repairing Police and Fire Sta-4, environ Huit Mille Plastres (\$8,000); ré-tion, on Dumousin Street, about \$4,000.00 : furnishing of Town Hall about \$1 000,00. floating debt about \$3,000,00;

> The Council of the Town of St. Boulface enacts as follows:

lo. For the purposes above mentioned the Corporation of the Town of St. Boniface will borrow a sum of one hundred shousand dollars by issuing bonds or de bentures which will be put on the market and sold at the best possible figure,

20. These debentures shall number one hundred, of one thousand dollars each, and shall be made payable to bearer twenty years after date of issue. They shall be signed by the Mayor and the Secretary-Treasurer of the Town, sealed with the Corporate seal of the Town, shall bear interest at the rate of 4 per cent per annum payable semi annually and shall have interest soupons attached bearing the signatures either written, lithographed or printed of the said Mayor and Secretary-Trea- stearine, suit etc .... Quel melange !! Comsurer, both principal and interest payable to bearer at the office of the Banque o'Hochelaga in Montréal, Quebec,

30. In order to provide for the payment of the interest and to accumulate a sinking fund to pay the dept created by this Ly-taw there is imposed and there shall be levied and collected in each and every year, for the said period of twenty years, beginning with the year 1906, upon all the rateable property in said Town the following sums; To meet the interest only for, the first five years, four thousand dollars, and for the remaining fifteen years the sum nine thousand three hundred and seventy six 307'00 dollars, namely : four thousand for the interest and we thousand three hundred and seventy six 30-100 for the sinking fund, the compound interest upon the reinvestment of the sinking fund moneys being computed at three per centum

40. This by-law shall be submitted to the vote of the electors on Friday the 11th day of August A.D. 1905, according to the provisions of the Municipal Act, from nine o'clock in the formoon to five o'clock in the afternoon, and polls shall be opened and held at the following places, namely:

Poll No. 1 for the electors of Ward No. at the residence of M Julien Gramme, Dumoulin Street, near Laflèche Street;

Poli No. 2 for the electors of Ward No. 2. at or near the residence of M. Octave résidence de M. Octave Guay, avenue Ta- Guay, Taché Avenue, near Notre-Dame n'est pas nécessaire que chaque coton ait un

> Poli No. 3 for the electors of Ward No. 3 at the Town Hall.

Poli No. 4 for the electors of Ward No. 4 at or near the South West Corner of Tache

Avenue and Marion Street. 50. The following persons are her b appointed to act as deputy returning offi

cers at the polis: Poll No. 1, William Kittson,

Poll No. 2, J. Cléophas Marcoux,

Poll No. 3, Joseph Adélard Zotique Ber-

Poll No. 4, Charles Metcalfe:

In case of absence or inability of any o the above named deputy returning officers the Town Clerk who shall be acting as returning officer ex officio may replace them by any other persons he may choose.

60. The appointment by the Mayor of persons to attend at the various polis and at the final summing up of the votes by the Clerk of the said Town, on behalf of the persons inter-sted in the by-law and premoting or opposing the same, shall take place at the Town Hall of said Town of St. Bonifac on the tenth day of August next [1905] at two o'clock in the afternoon; and the floal summing up of the votes by the Clerk shall tak splace at the said Town A. D. 1905, at 2 o'clock in the afternoon,

This by law shall come into ferce on the day of its final passing, if the agsent of the electors is given to sam -. (By order) THEO BERTRAND,

Secretary-Treasurer

Et. Bonifice, July 4th., 1905.

c'est surtout de ce côté là que je veux att rer l'attention de vos lecteurs.

L'Eglise dans sa liturgie ordonne pour la célébration du saint Sacrifice de la ses froids rigoureux, fut un pays des p us te matérielle de se les procurer, fait que mellisères du monde. Dans ses immenses dans beaucoup d'eglises et de missions prairies les abailles peuvent abendamment encore, on est empêché de se conformer à cette prescription. Si tous nos colons intelligents se mettaient à cultiver un peu les abeilles, cette facune serait bientôt comblée, surtout s'ils prenaient l'excellerte habitude d'un grand nombre de paroisses de l'Est et du Sud Est de la France, Dans ces paroisses généralement très pauvres, la plupart des habitants ont un petit mauson. Le sum-disaint, et dans quelques session médicale. Les malades localités, le 2 fevrier, le jour de la sête des Puisque le Manitoba nous 'découvre une cierges, comme on l'appelle, chaque famil. le qui a des abeilles, apporte son offrande de cire pour la célébration des offices pendent le cours de l'année. C'est un joli pain de belle cire jaune, dont le poids varie de deux à dix livres et quelque fois dal'on possède. La fabrique paroissiale n'a G. ces pains de cire qui lui sont si généreuse,

qu'elle peut revendre à d'autres moins pri-

qui n'est pas à dédaigner. Avec cette cire on fait de gras cierg-e qui durent très longtemps, car person e n'ignore que plus la cire est pure, mains elle ett mélaug de matières étrangères, plus elle dure longtemps. Par consequent, soit disant en passant, c'est une mauvaise spéculation ges de cire fournis par le commerce et mé langes avec 30 on 40 pour ceut de stéari, ne, paranne, résine, margarrine, suif etc. puisque la durée de ces cierges étant hien moins grande, on perd d'un côté, ce que 'on granerait largement de l'autre, en se procurant des cierges de cire pure qui du-

reraient plus longtemps, li serait donc à désirer que nos colons du Manitoba se mettant ré olument à cette culture des abeilles, puisque non seulement ils trouveraient de grands avantages pour eux, mais encore, aurai nt le plaisir de centribuer au luminaire nécessaire pour le cuite ; car je ne doute pas, qu'avec l'esprit de foi qui les anime au Canada, ils seraient beureux d'imiter leurs frères plus pauvres mais non moins religieux dont je par ais plus haut. Chaque prêtre pourrait faire ses cierges, ou s'il ne se sentait pas artists pour cela, on pourrait trouver un fabricant consciencieux ou mieux que ques communautés religieuses, qui moyennant une petite retribution, se chargerait de cett- besogne. J'ai dit ud l'abricant consciencieux car la fraude est malheureusement trop facile, et rien 'est plus fréquemment tals lié que la che.

On vend comme gierge de cire pure ce qui n'est que pa mitine ou cire végétale Cette cire végétale qui provient de l'essudation à la surface de certains végétaux et en particulier de l'Eucalyptus giobulus et du Rhus succedaneum, est la cire de la Chine et du Japon. Legèrement odorante, plus molie et plus friable que celle des abeilles, elle est fort usitée à la place de Boniface cette dernière, et souvent, elle est encore mélangée d'amidon ou d'autres matières pulvérulente, de paraline, de margarine, me sa fusion a lieu à 40 - 42° centigrades ( la cire d'abeille fond à 62 - 640 ) on peut juger si les cierges peuvent brûler vite et s'ils doivent couler. Le plus souvent en\_ core on vend comme pure cire d'abeilles, ce qui n'est que de la cérésine, ou cire minérale. La cérésine, sorte de parafine, que l'on trouve en très grande quartité en Autriche et qui est extraite des resines fosilles de Galicie est absolument semblable à la cire d'abrilles, et coûte deux fois moins cher. A première vue, je défends à n'im. porte qui de les distinguer et il n'y a qu'u\_ ne analyse très longue et très difficile à faire par des hommes compétents qui puisse faire des distinctions. Ainsi j'ai connu un fabricant de cierges de cire, qui désolé de cet état de choses à cause de la concurrence déloyale qui lui était faite par les falsificatio.:s, off:ait une prime de 200 doilars à quiconque indiquerait un moyen fa cile et pratique de disti: guer la cire d'abeilles, de la cire minerale ou autres matières analogues.

Donc gardons-nous de la frau te, et pour cela preduisors nous-mêmes de la cire véritable, en cultivant les abeill-s. Si dans chaque paroisse, dans chaque mission, il y avait un bon nombre de colons ayant quelques ruches, la chose deviendrait facile. Il grand nombre de ruches, car ce ne sont pas toujours les grands apilcuteurs qui produisent le plus de cire, proportion gar- CHAUSSURES dée. Hélas ! il faut bien l'avoer, les nouvelles méthodes, les procédés modernes, tout en faisant produire beaucoup plus de mi l, n'ont pas augmenté la production de Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc. duction diminue même de plus en plus, bien que la quantité du miel augmente. En effet un apicuiteur qui connait son affaire, tâchera toujours ile rendre les rayons vides, la cire à ses abeilles : il n'ignore pas pas que pour faire une livre de cire, il faut aux abeilles de dix à douze livres de miel, suivant les dernières expériences faites par Moasieur Gaston Bonnier, (membre de l'Institut, professeur à la Sarbon e), et de M. de Layens, ( lauréat de l'Académie des sciences, Président de la Fédération de toutes les sociétés d'Agriculture françaises) et il préferera dix à douze livres de miel à une livre de cire. Sans doute l'apiculteur qui extrait son miel, a son outillage complet et fait son exploitation en grand, produira toujours de la cire car i aura toujours les dechets, les opercules, rayons brises ou mai formes etc. etc., mais encore une fois c tte production s ra rela- RUE MARION, - En face de l'Hotel Norwood, tivement restreinte en comparaison de la quantité de miel qu'il réco tera. Le véritable producteur de cire autrefois était le mouchier qui pratiquait ( et pratique encore dans certaines régions ) l'étouffage de ses abeilles. Il avait par exemple, cent, deux cents, trois cents, paniers, ou ruches en paille; quand la récolte était finie, avar t l'hiver, il mettait de coté le tiers de ses paniers qui lui semblait les plus propres à devenir des souches pour l'année suivante. et le reste il le passit à la presse après avoir pris la précaution auparacant d'ad'années encore, que le Manitoba, malgré Messe des cierges de cire. L'impossibilia phixier les abeilles par les vapeurs de soufre. Ah certes, le miel n'était pas de première qualite, il était parfois bien dégoutant et souvent ees larves d'abrilles ainsi que le pollen s'y trouvaient mêlés. mais que de residu, et par consequent que

(A suivre)

### N'HESITEZ-PAS

Le BAUME RHUMAL est rucher, queiques ruches, aitenantes à la adopté généralement par la proqui l'ont adopté s'en sont bien trouvés et ont été promptement guéris. Si vous toussez ne prenez que le BAUME RHUMAL. 25c. la bouteille.

# ENTREPRENEUR

M. G. Cinq-Mars désire informer le publie qu'il est prêt à faire le raccordement des prix défiant toute compétition, Pour pius d'informations s'adresses au No. 71 La meilleure Nue Masson, St. Doniface.

## JOS COUTU & FILS.

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES

BLOC DU "MANITOBA," PRÈS DU PONT DE ST-BONIFACE.

NOTRE MOTTO sera :- Satisfaction &

lous et prix très modèrés Etant les souls entr preneurs de pompes funêbres Canadiens Français de la province.—notre enseigne en fait foi, nous sollicitous l'encouragement de tous

Nous nous occuperons aussi de l'emdaumement à des prix très raisonnables Pour service de nuit : s adresser à Jos. Couta et Fils, coin des rues La Verandrye TEL. 2084

# Morrison PLOMBIER,

POSEUR DE GAZOLIERS; Lumière électrique, gaz, con-

nection de canaux; mations fournies à demande ; réparages, une spécialité.

Ouvrage prompt et fait avec soin. Téléphone: No. 3197. 47 classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et Knapper Street, Winnipeg. Té- cigares de choix. Pension de première léphone 3097, 35 Provencher ciasse. Avenue, Bloc Lamontagne, St.

M. Morrison étant établi dans cette ville compte sur la clientèle de St. Boniface; ouvriers de première classe seulement; ouvrages garantis; prix raisonnables.

J. F. MORRISON. Plombier.

# O.COUTURE& Co

MARCHANDS. RUE DUMOULIN ST-BONIFACE

Epiceries, Provisions, Son, Gru,

Vaisselles, Chaussures, etc., etc. Epiceries de premier choix!

Une visite vous convaincra.

Nos prix sont satisfaisants. TELEPHONE 2563.

### N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT. BLOC COUTURE

SAINT-BONIFACE.

en magasin un assortiment très varié de meubles etc , etc.,

Quant aux prix, je puls assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genoe.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

AVENUE TACHE PELLETIER St-Boniface.



### MARION. Sellier.

M. Marion a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une boutique de sellier. Et toute commande que l'on voudra lui confier sera exécutée à bon marché. Dans les plus court délais et ouvrage garanti.

# LUMBER CO.

Scieries Cours et Bureaux, Avenue Proven cher, vis-à-vis la rue St-Joseph.

Telephone 2625

Boite de Poste 164

FABRICANTS -DE-

Tous ouvrages en Toutes espèces de MARCHANDS hois de construction, planenes, lat-

Cadres, Moulures,

Bois Tournes.

Portes et Chassis.

tes, bois de corde.

etc, etc. Aussi tous les matériaux nécessaires à la construc-

Bois de Corde et Charbon.

COIN DES AVENUES PROVENCHER ET TACHÉ, ST-BONIFACE.

Ouvrage sain et bien fait ; esti- V. & E. COUTURE, Prop. 3 Téléphone 2123.

Ce magnifique Hôtel est maintenant ouvert au public. Chambres de première



POUR

### NETTOYAGE DE TAPIS

-ET--

Emmagasinage de Meubles, Téléphonez à

FORT STREET, Pres de la rue Ste-Marie WINNIPEG

# Nouvelle Boutique

DE PEINTRE LAVERANDRYE

M. P. D. Pambrun désire annoncer au public qu'il est prêt à exécuter, à bon marché, tous les ordres que l'on voudra main:enant les deux principales lignes blen lui confièr. Ouvrages garantis, tels de mon commerce, mais j'ai toujours, que Blanchissages, tapisseries, réparage de

M. Pambrun remercie le public de l'encouragement qu'il a reçu par le passé et compte de nouveau sur son patronage. S'adresser à sa maison privée Rue La

Verandrye saint-Boniface.

TRLEPHONE: 2956.

## F. D. Pambrun.

Peintre - - Decorateur

M. Gabriel Arial a l'honnenr d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arial s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références,

# E. N. BOURGOUIN

Résidence: Coin des rues St-Jo-

seph et Lavérandrye. SAINT-BONIFACE Magnifique carrosse à louer pour I

transport des voyageurs, les mariages bantêmes et sépultures à des prix modérés Toujours à la disposition du public. TELEPHONE 2084

### Dans toutes les demeures il devrait y avoir un remède convenable en cas d'accidents ou de maladies qui arrivent soudainement. Le meilleur en ces cas est le Pain-Killer. Il n'y a qu'un ceul véritable Pain-Killer, Perry Davis. 25c. et 50c.

**SA FORCE EST DANS SA** 

PURETE

# REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation d' de houblon; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-ŁA

E. L. DREWRY

WINNIPEG MAN.

# -LA CIII-LIMITEE

MAGASIN DEPARTEMENTAL

MARCHANDISES SÈCHES HARDES FAITES, Thui

DE SAINT-BONIFACE

FOURRURES, CHAUSSURES GROCERIES, VAISSELLE,

FLEUR, SON ET GRU,

BOIS ET CHARBON.

GRAIN,

AVENUE PROVENCHER SAINT-BONIFACE,

## -LA CIE-COLLIN LTD.

L. J. COLLIN, Gérant.

# VOICI

Le moment de songer à l'avenir est de s'y preparer en suivant les cours du BUSINESS COLLEGE De Winnipeg

Les anciens élèves occupent tous des positions d'avenir à Winnipeg et dans les

villes de la Province,

Ecrives pour avoir nos livrets de

Des circulaires sont envoyées sans frais sur demande adressée à

G. W. DONALD, SECRETAIRE

# ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois Toute Espèce de Boiseries Pines; Chassis et Portes de Toutes Sortes; Bois de Cor de et Charbon Dur et Mou Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipog et de Saint-Bo-

COIN DES RUES TACHÉ ET PROVENCHER.

Telephone 1864

niface, je sollicite le patronage du public et

particulièrement celui de mes compatrio-

ECURIE DE LOUAGE M. DENIS D'AOUST

161 et 163 Rue Garry M. D'Aoust informe ses amis et le pu blic qu'il fait manufacturer dans la Ville de Winnipeg des voitures de première classe et qu'il est torjours prêts à servir la population de Saint-Boniface avec des voitures de premier choix. De plus il informe le public que M Bourgouin n'a au-

cune connection avec son ecurie. Telephone 141.

### CHOOLATS SUPERFINS DE BOYD

La confection des chocolats est peutêtre ce que nous soignons le pius. Nous pouvons classer nos chocolats aujourd'hu' comme parmi les meilleurs du continent. Nos chocolats et bonbons sont insurpassa. ble; mais ils en surpassent beaucoup d'autres. Venez en acheter une boite aujour-

W. J. BOYD,

422 Rue Principale - - Bloc McIntyre 579 RUE PRINCIPALE

COIN DE L'AV. DU PACIFIQUE

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE TELEPHONE 529

T. A. INVINE JOS TURNER J. W. MOULD

STANDARD PLUMBING CO'Y

296 RUE FORT, WINNIPEG. Appareil de Chauffage à air chaud Ou à vapeur, Plombiers une spé-

cialité, une spécialité.



RAILWAY A repris son PASSAGER QUOTIDIEN entre WINNIPEG ET PORT ARTHUR

LE "STEAMSHIP EXPRESS" A aussi été en opération. Un train magnifique, comfortable, élégant, il consiste en chars dortoirs, chars de première classe,

Arrive à Port Arthura 8.30k | VIIIII | Arrive à Winnipeg à 11.30k Connections à Winnipeg avec toutes les lignes du C. N. R. Connections à Port Arthur avec les bateaux de la Northern

Laisse Winnipeg à 16 00k | Quotidion | Laisse Port Arthur à 18 50k

Navigation Co., Canadian Pacific S.S., Booth S.S., et le C. P. R. pour tous les points dans L'Est et le Sud. Taux ou aucune information donnés par les agents du C.N.R.

Lavez les plats, les casseroles ou les pots avec le Savon Sec de Lever (une poudre) et la graisse disparattra comme par enchantement. - 36

chars réfectoires.



Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blancémaillé, Huile de Charbon, Huile a Machine, Poële a Cuisine, Papier à Bâ tisse Blanc et Goudronné, Outils de Ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparés de Sherwins Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contre-

Broche Birbelée, à des prix défiant, toute compétition au comp- TELEPHONE 2080 tant seulement.

Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de l'oèle et Posage de Fournaise à sir chand.

Agents d'Assurances contre le Feu.

Couchettes en ser. Matelas, etc., etc.

LA NATIONALE Allaire & Bleau

Tremont Hotel WINNIPEG O. ROY' Prop.

. Th bault & Roy ont l'honneur d'an-

er au public qu'ils ont fait l'acquisi-

ion de l'Hôfel Tremont et comptent sur a clientèle française. Table de première classe, choix de vius et liqueurs. Une viale est sollicitée.

O. ROY, Prop.

Marchands DE BOIS ET CHARBON

On pourra avoir toute sorte de bois de chauffage et charbon on s'adressant à ses

### Hormisdas Bibeau ENTREPR ENEUR GENERAL

A tout l'outillage nécessaire pour le creusage de caves, canaux, etc., ainsi que pour lever et transporter des bâtisses.

> Prix Moderes, HORMISDAS BIBEAU. Avenue Taché,

St. Boniface,

Saint-Boniface.

# AGENTS POUR LA CINQ-MARS FAMEUSE MACHINE

A ÉCREMER

La plus simple

La moins dispendienso

L plus facile à opérer